

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 2 de agosto de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.649

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 4 pesetas

## APOLO XV

# Caída de Scott en la LUNA

### Tropezó con una roca y rodó junto al borde de la profunda grieta lunar «Hadley»

Scott e Irwin realizaron hoy la tercera exploración

**AFORTUNADAMENTE RESULTO ILESO SIN DAÑO ALGUNO**

Después, regresaron al módulo lunar «Halcón»

Para las 6'11 de esta tarde está previsto el despegue de la Luna, y para las 20'09 «Halcón» y «Endeavour» quedarán otra vez unidos

Houston (Tejas), 2.—Casi dos horas después de lo previsto, a las 9,01 gmt., David Scott, y James Irwin, del «Apolo 15», abrieron la escotilla de su «Halcón» para iniciar la tercera y última excursión lunar en la misión. Los equipos de control de Tierra dejaron hoy que los dos hombres durmieran una hora y cincuenta minutos más del tiempo previsto para que se repusieran del agotador trabajo que realizaron en el segundo paseo por la superficie de la Luna, de siete horas de duración.

Alfred Worden, el tercer tripulante del «Apolo 15», que tripula en solitario el vehículo nodriza «Endeavour», a 111 kilómetros por encima de la superficie lunar fue despertado a las 7,30 gmt., con música de los «Tijuana Brass», por iniciativa del capcom (encargado de comunicaciones con la cápsula), Joe Allen desde este centro de control.

### COMIENZA EL ÚLTIMO PASEO POR LA LUNA

El astronauta David Scott ha pisado la Luna a las 10,05 para comenzar su tercera expedición lunar que les conducirá al borde de la profunda y tortuosa garganta «Hadley». Su compañero, James Irwin, le siguió a las 10,08.

Hacia las 14,24 se piensa que los

astronautas regresen a su nave espacial y darán como terminada su última salida a la Luna.

Cuatro horas aproximadamente después a las 18,04 comenzarán a funcionar las cámaras de televisión, controladas desde la Tierra, y que permitirá ver por primera vez el momento histórico del despegue de la superficie lunar del módulo lunar «Halcón».

del subsuelo lunar, que hubo de ser dejado en la superficie lunar clavado.

Scott respondió: «Muy bien. Debería dejarle hacer todo el trabajo. Necesita un poco de experiencia.»

### MOMENTOS DE IRRITABILIDAD

Scott había mostrado momentos de irritabilidad mientras efectuaba el trabajo, bajo la constante presión de los encargados de comunicaciones de Houston, que les interrogaban constantemente sobre sus progresos en la extracción del tubo.

### REGRESO AL «HALCON»

Centro Espacial de Houston, 2.— Los astronautas David Scott y James Irwin han regresado al interior del módulo lunar «Halcón», tras cerca de cuatro horas y media de exploración lunar.—Efe.

## LA CAIDA DE SCOTT EN LA LUNA

Centro Espacial de Houston, 2.—El astronauta David Scott ha tropezado con una roca y ha rodado junto al borde de la serpiente y profunda grieta lunar «Hadley», pero no se ha producido ningún daño. Esto ocurrió cuando Scott y su compañero Irwin realizaban la tercera y última de sus expediciones por el satélite.

Su cámara salió volando mientras daba tumbos.

Los espectadores de televisión vieron cómo rodaba y salía fuera del encuadre de la cámara de televisión. Momentos más tarde, sin embargo, volvía dando saltos lentamente junto a su compañero Irwin.

Quitó el polvo de la cámara y reemprendió el trabajo, fotografiando los muros de la grieta «Hadley» que ha intrigado a los investigadores desde hace muchos años.—Efe-Reuter.

### REGRESO

Exactamente a las 18,11, si el control del vuelo no modifica el horario, la nave espacial «Halcón» despegará de la superficie de la Luna y emprenderá regreso a la Tierra.

La operación de enganche finalizará a las 20,09 si es que ésta tiene éxito en el primer intento. De esta forma quedarán unidas la nave comando «Endeavour» con la nave módulo lunar «Halcón».

Tres horas más tarde, sobre las 23,29, Scott e Irwin se trasladarán a la nave comando por el pasillo de enganche, dejando el sitio que habían ocupado en la nave «Halcón».

### ABANDONO DEL «HALCON»

Veinticinco minutos después el módulo lunar es abandonado en el espacio, quedando sólo la nave comando que encenderá los motores de propulsión.

El módulo lunar se estrellará contra la superficie lunar y se incendiará. Los instrumentos científicos colocados por los astronautas en la Luna en esta misión darán amplia información al control de vuelo y científicos del centro espacial.

Posteriormente, a las 2,16 gmt. de mañana los tres astronautas iniciarán su periodo de descanso de nueve horas mientras que el «Apolo 15» inicia su 57 órbita a la Luna.—Efe.

### EXTRAEN MUESTRAS ROCOSAS

Centro Espacial de Houston (Tejas), 2.—El primer trabajo de los cosmonautas ha sido extraer muestras rocosas de la superficie lunar.

El control de la misión indicó a Irwin que podía ayudar a Scott en su trabajo, puesto que éste había tenido ayer ciertas dificultades en la extracción de un tubo con muestras

de definidas», en la pared de Hadley.

El hallazgo de los dos astronautas parece confirmar la teoría de los geólogos de que el cañón Hadley, al igual que otros similares en la Luna,

se formó por capas de lava que fluyeron intermitentemente a las llanuras lunares desde las alturas y que no son el resultado de flujo de lava en una sola ocasión.—Efe

### TRAFICO

174 muertos en las carreteras francesas en el fin de semana

Y 1.838 HERIDOS

París, 2.—Ciento sesenta y cuatro personas han perecido en los accidentes automovilísticos registrados en las carreteras francesas durante el pasado fin de semana, según datos provisionales dados a conocer hoy en París.

Al mismo tiempo, el número de heridos en accidentes de tráfico se eleva a 1.838, de los cuales 868 en grave estado.

El índice de víctimas de la carretera con la salida masiva de los franceses hacia los lugares de vacaciones ha disminuido este año respecto al de 1970, en el que se produjeron 235 muertos y 5.352 heridos.—Efe.

## MINISTERIO DE JORNADA EN SAN SEBASTIAN

### Inició sus actividades esta mañana

### Encomendado al titular de Asuntos Exteriores, señor Lopez Bravo

San Sebastián, 2.—Esta mañana inició sus actividades el Ministerio de Jornada, encomendado durante el presente mes de agosto al titular de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, quien entre las primeras visitas de hoy recibió al nuncio apostólico de Su Santidad y a las autoridades provinciales guipuzcoanas.

Asimismo ya han llegado a Guipúzcoa para pasar sus vacaciones en sus residencias de San Sebastián, Zarauz, y Fuenterrabía, los embajadores de Suecia, Países Bajos, Portugal, Tailandia, Libia, Japón y Dinamarca. Mañana se espera al embajador del Reino Unido, quien a las once y media de la mañana del próximo miércoles firmará junto con el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, el canje de notas sobre prórroga del convenio de cooperación nuclear entre España y el Reino Unido y que estará fechado en San Sebastián.

## Fuerte terremoto en Japón

Tokio, 2.—Un fuerte terremoto ha sacudido el norte y el centro del Japón hoy a las 8,25 (hora española), según ha informado el centro sísmológico. No se conoce, por el momento, la existencia de daños o víctimas.

Los sísmólogos han situado el epicentro del seísmo, que ha medido cinco en la escala japonesa de siete, en el Pacífico, en las proximidades de Urakawa, localidad de la gran isla meridional japonesa de Hokkaido.—Efe-Upi

### INDIA

Nueva Delhi, 2.—Las autoridades del Estado de Bihar (India) han informado hoy que más de diez millones de personas y seis mil aldeas fueron afectadas por una de las peores inundaciones que se registran en los últimos años.



Yugoslavia.—El presidente Tito y su esposa Jovanka salen de vacaciones en crucero con los Burton. Richard Burton se prepara para una película en la que interpretará el papel del presidente Tito. Los Burton han sido invitados por el presidente y su esposa.—(Telefoto AP-Europa Press)

### Un miembro de la secretaria de la Casa del Príncipe, muerto en accidente de tráfico

Madrid, 2.—Jacobino Cano, miembro de la secretaria de la Casa del Príncipe de España, ha muerto esta mañana a las nueve en accidente de automóvil sobrevenido en el ramal de la carretera de La Coruña al Palacio de La Zarzuela; el coche que conducía el señor Cano chocó violentamente contra un autobús. El herido fue trasladado inmediatamente a la clínica de La Concepción, donde ingresó ya cadáver.

### Ultima hora local

## SE INCENDIA UNA FURGONETA EN LA VIA PUBLICA

Alrededor de las tres de esta tarde, una furgoneta se ha incendiado, inesperadamente, en la calle de San Agustín.

A la hora indicada, circulaba el vehículo por la mencionada calle cuando al llegar frente a la Audiencia Provincial comenzó a salir humo de su motor. Inmediatamente, el conductor del vehículo, don José Luis Martínez, cortó el encendido del mismo y bajó de él, para intentar averiguar qué había provocado el humo, que salía por la parte delantera, donde va instalado el motor. Al levantar el «capó» vio que algunas pequeñas llamas—posiblemente producidas por un cortocircuito—estaban destruyendo la instalación eléctrica, con peligro de llegar hasta el depósito de gasolina.

Mientras intentaba sofocar las llamas con su propio esfuerzo, desde el garaje de su padre situado a pocos metros del lugar del accidente, llegaba éste con un extintor. Su rápida intervención evitó, seguramente, que las llamas afectasen al depósito de gasolina, que de haberse incendiado podría haber provocado un accidente de mayor importancia. Después de breves minutos, el pequeño incendio fue sofocado.

También hicieron acto de presencia poco después los bomberos, por si su intervención era necesaria.

El conductor de la furgoneta resultó ileso y en el vehículo se han originado daños de alguna consideración.



El comandante del «Apolo 15» David Scott, estaba tomando fotografías de muestras del suelo lunar cuando tropezó cayendo al suelo. Su compañero Irwin acude a ayudarlo. Ocurrió en el segundo paseo lunar en los montes Apenninos de nuestro satélite.—(Telefoto AP-Europa Press)

## GRAN AFLUENCIA DE TURISTAS FRANCESES

### 16.135 automóviles entraron ayer por Le Perthus

Le Perthus (Francia), 2.—El puesto fronterizo hispano francés de Le Perthus ha registrado una extraordinaria afluencia de turistas en las últimas 24 horas, a pesar de las desviaciones hacia otros puntos de paso establecidas por las autoridades francesas.

Dieciséis mil ciento treinta y cinco automóviles atravesaron ayer, domingo, la frontera por esta localidad, con dirección a España, mientras que en el sentido España-Francia sólo lo hicieron unos cuatro mil, en su mayor parte turistas de regreso a sus respectivos lugares de residencia, después de un periodo de vacaciones en España.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ¡QUE CARRETERA!

El cronista tuvo que pasar ayer, a bordo de un coche y acompañado de un amigo, por la carretera de San Rafael a Segovia, principal vía de penetración en nuestra ciudad. ¡Alabado sea el Señor que camina! Algo habíamos oído sobre su lamentable estado en algunos tramos, pero ayer tuvimos la desgracia de confirmarlo personalmente. Aquello está peor que el más malo de los caminos vecinales. Y, por lo que se vislumbra, va a continuar así por tiempo indeterminado.

Las obras vienen realizándose (?) desde hace muchos meses. Por no se sabe qué extrañas circunstancias, los presupuestos se han ido agotando y mientras se han habilitado otros, los treinta y dos kilómetros que separan Segovia de San Rafael "aquantan" lo indecible.

Protestar, lo que se dice protestar, por esta anómala situación no vamos a hacerlo, entre otras razones porque bien poco íbamos a adelantar con ello; pero, al menos, que nos dejen la libertad de decir que esto es incomprensible, y que obras en carreteras de menor importancia se han llevado a un ritmo más acelerado. El que aquí no se haga así, es algo que cae dentro de los misterios indescifrables. Pero mientras el sistema de amortiguación de los coches lo siga permitiendo, a aguantar señores. ¡Ah!, y pensar que aún hay gente que cree que es verdad aquello de "Sienta usted el placer de viajar". Se conoce que no lo han hecho por la carretera nacional 603...

Y al hablar de carretera, parece oportuno que dediquemos otras breves líneas al problema del tráfico. En cuarenta y ocho horas, medio centenar de muertos en las carreteras españolas. La fotografía que acompaña a esta noticia es más que elocuente. Huelgan las palabras.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

**PERDIDAS**  
SE necesita muchacha o señora, buen sueldo. Restaurante El Bernardino.  
SE necesita asistenta. Señor Rodríguez Guerrero. Plaza Conde Alpuente, 4, pral. Teléfono 1710.

**ALQUILERES**  
ALQUILO piso amueblado con calefacción. Informes: Pedro de Fuentidueña, 6, segundo.  
BUSCO piso confortable, alquiler; mínimo, cinco habitaciones. Juan Bravo, 10, entresuelo, mañanas.

**ENSEÑANZA**  
INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, curso, examen, traducción. eurolenguas. Ladreda, 18.

**VARIOS**  
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y toda las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 25.  
«VIAJES Sierramar». Vacaciones, billetes avión, ferrocarril, hoteles, apartamentos, bodas, excursiones. Teléfono 1447.

**NOVIOS:** ocho días en Canarias, Mallorca, Costa del Sol. Autocares bodas. Presupuestos gratis. «Sierramar», teléfono 1447.

**MICROBUSES** Ferber; excursiones, 15-25 butacas. Avenida José Antonio, 32. Teléfono 4870.

**EXCURSIONES:** Autocares Martín. 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfono 2909.

**TRABAJO**  
SE necesita ayudante mostrador, buen sueldo. Bar El Pinguino.  
SE necesita muchacha para Madrid, verano en Segovia. Razón: Valdeláguila, 1.

**NECESITO** chica fija. Llamar de 3 a 8. Teléfono 2029.  
SE necesita chica fija, buen sueldo. Conde Sepúlveda, 19, 2.º E.

**NECESITO** chica o señorita niños. Preferible interna. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 1.º izquierda, de 3 a 7.

**SE necesita** chica. Puerto de Navacerrada, teléfono 10.

**SIRVIENTAS**, si quieren trabajar, colocación en el acto, vayan a Rda. Universidad, núm. 21, pral., letra D, señor Alvira, teléfono 2313916, Barcelona. Sueldo, 5.000, 6.000 y 7.000 al mes.

**OFRECESE** militar retirado, para guarda de día, vigilante o cargo similar. Razón: Races, Ladreda, 16. Segovia.

**SE necesita** señor para atender máquina lavaplatos. Restaurante Duque.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 1450 y 2936



**muebles lázaro**

**¡¡NOVIOS!!** MAGNIFICA Y ECONOMICA RINCONERA en la mejor calidad

Vean los grandes almacenes de

**COOPERATIVA SAN FRUTOS**

... y quedarán maravillados (frente clínica Dr. Gila)

# Información Local

## Sucesos en la capital y provincia

### Ocho accidentes de tráfico ocurrieron en nuestra provincia en el fin de semana

En uno de ellos, tres jóvenes resultaron heridos gravemente. Nueve personas han resultado heridas de diversa consideración, en los ocho accidentes de tráfico ocurridos en nuestra provincia el último fin de semana. Según la información que nos facilita la Jefatura Provincial de Tráfico, más otros datos—en el aspecto médico—que hemos obtenido en la Policlínica «18 de Julio», el resumen de aquéllos es el siguiente:

#### D. Modesto Fraile, gobernador civil interino

Por ausencia del Sr. Pérez-Hickman Rey

Gobierno Civil de Segovia.—Con esta fecha me ausento de esta provincia con permiso oficial, quedando encargado del Gobierno Civil durante mi ausencia y con carácter interino el Ilmo. señor don Modesto Fraile Poujade, presidente de la Excma. Diputación Provincial.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 2 de agosto de 1971.—El gobernador civil, **Mariano Pérez-Hickman Rey**.

#### Dos sancionados por promover escándalo en un bar de San Rafael

Gobierno Civil de Segovia.—En virtud de las facultades que me están conferidas en los artículos 23 del decreto de 10 de octubre de 1958 y 260 apartado 1) de la vigente Ley de Régimen Local, he resuelto imponer a don José Rodríguez Andrés y don Juan Moral Muñoz, una sanción de quinientas pesetas a cada uno, por producir escándalo con voces y actitudes incorrectas en un establecimiento de bar de la localidad de San Rafael el día 20 de los corrientes, faltando a las más elementales normas de convivencia ciudadana.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad.

Segovia, 28 de julio de 1971.—El gobernador civil, **Mariano Pérez-Hickman Rey**.

#### AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 3 DE AGOSTO**  
Van 215 días de 1971; faltan 150. Sol: De 6.13 a 20.28.  
Santoral: La invención de san Eusebio; santos Eufonio, Pedro, Obis.; Lidia.  
Pensamiento: «Para los que hacen el bien, breve es la vida; pero para los que hacen el mal, una sola noche es un tiempo inmenso».  
(Luciano de Somosata)

**LOTERIA PRO CIEGOS**  
Premiado el sábado: 142.

**SOLARES**  
Ladreda, 10 **APIMOSA** Teléfono 3795

Sobre las cinco y media del sábado, en término de Honrubia de la Cuesta, el turismo que conducía Luis Sánchez Muñoz, vecino de Madrid, colisionó con la furgoneta que llevaba José Sánchez Martín, de Toledo, y ésta a su vez alcanzó a un turismo francés, que guiaba Paul Armand. Resultaron ilesos los dos primeros conductores y heridos de carácter leve el tercero de ellos y su esposa, Marie Elite Otedd.

El mismo sábado, a las siete y media, en San Rafael, la furgoneta que conducía la súbdita inglesa Anne Vendir fue alcanzada por el camión que llevaba Luis Cabral. El conductor y la conductora no sufrieron lesión alguna, resultando herida levemente la madre de la citada señorita inglesa.

También el sábado, por último, alrededor de las once de la noche, en las cercanías de Otero de Herreros, Santos Martínez, Otero de El Espinar, atropelló con el turismo que llevaba a una res vacuna que se había atravesado en la carretera. Resultó herido, de carácter leve, el conductor.

De los accidentes de ayer domingo, el primero de ellos ocurrió en término de San Ildefonso, a las cuatro y media de la madrugada. Se salió de la carretera, entrando en colisión contra un árbol, el turismo que conducía José María Carreras, de 19 años, y en el que viajaban cuatro jóvenes más, resultando todos ellos heridos. El conductor, muy grave; con el mismo pronóstico fueron calificadas las heridas de Francisco Carbonell de la Puente; herido grave Alfonso Camba Barbolla; y heridos menos graves José Antonio Rivera Isasiasmendi y Joaquín Ocoñ Carreras. Dado su estado, los tres primeros quedaron hospitalizados en la Policlínica «18 de Julio».

El segundo accidente se produjo, a las ocho y veinte de la mañana, en un tramo recto de la carretera de Madrid a La Coruña, en las proximidades de Villacastín. Entraron en colisión los turismos que conducían Pablo Miguel Sanz Arroyo, vecino de Segovia, y Teodoro Blanco Cid, residente en Maside (Orense); ambos resultaron ilesos.

A las ocho y media de la tarde, también en Villacastín, se originó otro accidente. En éste, el turismo que llevaba Santiago Llanos Lázaro, residente en el citado pueblo, a la que causó heridas graves.

Finalmente, a las once y media, en término de nuestra ciudad, un asno resultó muerto al ser atropellado por el turismo que conducía Francisco Aragones Llorente, vecino de Abades.

**PISOS**  
Ladreda, 10 **APIMOSA** Teléfono 3795

### Los restaurantes de la capital podrán volver a servir comidas en sus terrazas

Para instalar una Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, oficial, en la Casa de los Picos, es indispensable la cesión del edificio al Estado

El director general de Bellas Artes ha enviado un escrito a la Alcaldía de nuestra ciudad, contestando a otro de ésta, en relación con la posibilidad de instalar una Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, de carácter oficial, en la Casa de los Picos, notificación de que se ha dado por enterada, en su última reunión, la Comisión Municipal permanente.

Dice el director general de Bellas Artes que para dicha instalación del edificio oficial es necesaria la cesión del edificio al Estado, siquiera sea a ese único efecto, con reversión al Ayuntamiento en caso de que no se utilizase exclusivamente para el fin determinado. Pero también señala el escrito que de no quererse hacer la cesión, se podría instalar la escuela «no oficial», en cuyo caso el sostenimiento total de ella debería ir a cuenta del Ayuntamiento o del Ayuntamiento y la Diputación, si entre ambas se quedan con el edificio y deciden la instalación en él de la precitada Escuela.

**Comidas en terrazas**  
El Sindicato Provincial de Hostelería ha presentado en el Ayuntamiento...

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

**REGISTRO CIVIL**  
Tres nacimientos  
Se han hecho las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: Ana María Castellanos y Ayuso, hija de Víctor y de María Teresa de Jesús; Oscar de Frutos y García, de Alejandro y de María; María Encarnación Mateo y de Marcos, de Juan y Patrocino.

**Viviendas**  
Entre los demás asuntos tratados—de los que únicamente recogemos los más sobresalientes—figura la autorización a la Cooperativa de Viviendas «Pío XII» para construcción, en terrenos de La Albuera, de 126 viviendas de protección oficial, en cuatro bloques, con las condiciones expresadas que se comunicará a los interesados.



**PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA**  
Día 5 de agosto de 1971  
**GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS-TOROS**  
6 hermosos toros de don José Luis Hernández, de Madrid  
Espadas  
**MANOLO ZUÑIGA**  
**ANTONIO GARCIA CURRITO**  
**TOMAS PARRA**  
Localidades en el sitio de Costumbre. Mañana, martes, a las 8 de la tarde, podrán verse los toros en los corrales de la plaza para que puedan comprobar su lámina y trapío

**LAS SIRENAS:** Hoy, 8 tarde, estreno, «La ley del superviviente» scope color. Michel Constantine. Autorizada mayores 18 años.  
**CERVANTES:** Mañana, 8 tarde, estreno, «El cronión» por Casen, Esperanza Roy y Manolo Gómez Bur.

**Teatro JUAN BRAVO**  
Hoy 8 tarde y 11 noche  
**Mari Carmen Prendes**  
y su gran compañía de comedias presenta  
**Una noche en su casa, señora**  
con  
Mary Francis, Monika Kolpek, Germán Cobos, Carlos Muñoz, Luisa Quiroga y Emilio Laguna

**Bromas y Veras T. V.**  
Algunas personas consideran la disciplina como una tarea ingrata, pero realmente es una especie de método que proporciona la libertad de volar.

**Perfumería T. Velasco**  
Se enorgullece de su distinguida clientela

**DISTRITO FORESTAL**  
Peligro de Incendios  
Indice  
Extremado 16

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR  
**DON ANTONIO LARIOS MOLINA**  
QUE FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1970

El funeral que se oficia mañana, día 3, a las once de la mañana, en la parroquia de San Martín; el culto a las 8.30 de la tarde, y el novenario de misas a las 9, de la tarde en la misma iglesia, los días 3 al 11, y el novenario de misas a las 9 de la mañana, en la iglesia de PP. Misioneros, los días 12 al 20, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su esposa María Rita Bernado de Quirós; hijos Luis, Joaquín, Fuentisla, Antonio, Carmen, Pilar, José Ignacio y Javier Larios Bernado de Quirós; hija política Consuelo Dávila; hermana, Amelia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

†  
EL SEÑOR  
**D. Juan López Ballesteros**  
FALLECIO EN CEREZO DE ABAJO, EL 28 DE JULIO DE 1971  
a los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Eugenia Pérez, hijos Ernesto, Lambert, José-Luis, Humildad, Hermelinda, Enrique y Ramón López; hijos políticos Consuelo Lobo; Josefa Martín, Paulina, Eugenio Estebanranz, Josafat Langa y María Josefa Díez; nietos, hermanos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y manifiestan su más sincero agradecimiento a los vecinos de Cerezo de Abajo, Cerezo de Arriba, Santo Tomé del Puerto, Duruelo, Sotillo, Castillejo de Mesleón y otros por su generosa asistencia al funeral y sepelio.

Contra el calor, **FRIO CICLOPE**, precios sin competencia y además con facilidades. **Valdevilla, 60**

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

AYER, JURA DE BANDERA en el campamento de Robledo

Asistió el ministro de Información y Turismo

En el Llano Amarillo del campamento de El Robledo, se celebró ayer el brillante acto de la jura de bandera por 1.679 alumnos de la Instrucción Premilitar Superior...

Varios millares de personas asistieron al acto muchas de las cuales, en posesión de las correspondientes invitaciones, siguieron la ceremonia desde las tribunas levantadas al efecto...

Asistieron desde lugares preferentes el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella...

El acto Dio comienzo el acto con la santa misa, después de la cual se procedió a tomar juramento a los caballeros alumnos aspirantes a oficiales...

COLONIAS ESCOLARES

Inspección de Enseñanza Primaria de Segovia.—El próximo día 4 de agosto, a las siete de la tarde, saldrán de los Jardines de San Roque las niñas que van a la Colonia Escolar «El Castillo» de Alicante.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer Presión atmosférica: 676,1 mm. Viento del Oeste. Temperatura máxima: 27,4 grados.

EPIZOOTIAS EN LA PROVINCIA

Por circular del Gobierno Civil que se ha publicado en el B. O. de la provincia, número 91, a propuesta de la Jefatura del Servicio Provincial de Ganadería...

ACCESORIOS LA UNION ARRANQUE INSTANTANEO, TORRENTE DE LUZ, Baterías TUDOR

SOLAR 45.000 metros cuadrados, fachada carretera de La Granja. Inmejorable situación. Ladreda, 10 APIMOSA Teléfono 3795

SPAR CHORIZO CULAR selecto P. P. 35,00 GUISANTES SPAR muy finos 7,30 SARDINAS en aceite SPAR 9,70 CACAHUET SPAR 8,40 Sólo del 2 al 7 de agosto

NADA SE SABE SOBRE "EL LUTE"

Madrid, 2.—Eleuterio Sánchez "El Lute", ha desaparecido. Nada se sabe sobre él. Han resultado infructuosas todas las batidas y gestiones que se han realizado para encontrar una pista que llevara hasta su escondrijo.

Por otra parte, en este acontecimiento hay muchas cosas que aclarar. Por ejemplo, la coincidencia de que apareciera en las chabolas del kilómetro 7 de la carretera de Andalucía precisamente en el momento en que se encontraba en Madrid la madre de los hijos del peligroso "quinqui".

«El Lute» sabía que en el momento en que diera señales de vida se vería acorralado como una fiera. Sin embargo, cometió la audacia de presentarse en una zona de chabolas habitadas por "quinquis" que le conocían, donde tiene amigos, pero también enemigos.

Como pudo escapar si fue denunciado a la media hora de ser visto? ¿Cómo puede andar por esos caminos en compañía de sus hijos José María y David? ¿Quién le protege?

En torno a la espectacular reaparición del peligroso delincuente todo son cábala, hipótesis y supuestos. Lo único cierto es que a los tres días de haberse llevado a sus hijos, nada, absolutamente nada se sabe del paradero del escurridizo "quinqui".

CONTRADICCIONES Las personas que se encontraban en el poblado e incluso quienes afirmaron haber reconocido al delincuente fugado del penal del Puerto de Santa María parece que se muestran inseguras en sus manifestaciones ini-

ciales. Existe la impresión cada vez más consistente de que probablemente no fue el mismo Eleuterio Sánchez, alias «El Lute», quien llegó hasta la chabola, sino probablemente algún enviado por él. No obstante, lo que sí parece seguro es que la huida no continúa y, naturalmente, el desconocido, acaso el propio «Lute», y los niños, se encuentran escondidos en algún lugar. La vigilancia puesta en las carreteras y en las zonas abiertas no han dado resultado. Por otra parte, todas las chabolas de la zona próxima al kilómetro 7 de la carretera de Andalucía y de todos los puntos sospechosos de los alrededores han sido concienzudamente registrados.

TELEVISORES Zenith EULALIO MORENO

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste, 2,00, Apertura y presentación, 2,02, Sobre la marcha, 3,00, Noticias a las tres, 3,25, La tribu de los Brady, 3,50, Con vosotros, 4,30, Cierre.

TELEVISORES Zenith EULALIO MORENO

Bases de procedimiento electoral de consejeros nacionales del Movimiento por las provincias

Madrid, 2.—Se desarrollan las bases de procedimiento electoral sobre elección de consejeros nacionales por las provincias, según una orden de la Secretaría General del Movimiento que hoy aparece publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

Dicha disposición, que consta de 17 artículos señala que las elecciones para consejeros nacionales del Movimiento, se celebrarán de acuerdo con las disposiciones contenidas en la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional.

ELEGIBLES Conforme a lo dispuesto, serán elegibles como consejeros nacionales por las provincias los españoles de uno u otro sexo, mayores de edad, que estén en pleno uso de sus derechos civiles, no sufran inhabilitación política y estén vinculados al Movimiento.

Para ser elegido consejero nacional por una provincia será preciso la previa proclamación como candidato, de acuerdo con lo dispuesto en la base 21 de las de procedimiento electoral.

No podrán ser candidatos por la provincia a que alcance su función los comprendidos en la prohibición contenida en las bases 4 y 21 de las de procedimiento electoral.

EXCEPCION Sin perjuicio de la general aplicación del párrafo anterior, se considerarán comprendidos en tal prohibición quienes ostenten los cargos de jefe y subjefe provinciales, delegados, inspectores y jefes provinciales de servicio del Movimiento; cargos no electivos de la Organización Sindical que impliquen autoridad o jurisdicción, presidentes de Diputación, cabildos insulares y mancomunidades interinsulares, los delegados y jefes provinciales e inspectores de servicios de los distintos departamentos ministeriales, así como todos aquellos del

Estado y sus organismos autónomos.

ELECCION DE COMPROMISARIOS

La elección de consejeros nacionales por cada provincia se efectuará mediante compromisarios elegidos de entre sus miembros por los consejos locales y provinciales del Movimiento, en la proporción señalada, teniendo en cuenta el número de habitantes de derecho que figure en la última renovación quinquenal del padrón municipal aprobado por el Instituto Nacional de Estadística.

Los Consejos provinciales de Ceuta y Melilla no elegirán compromisarios para intervenir en la elección de consejeros nacionales, sino que participarán en ellos todos los consejeros provinciales que estén en el ejercicio de su cargo en la fecha de las elecciones.

FECHAS La elección de consejeros nacionales por la provincia se celebrarán en las fechas que establezca la convocatoria y en el lugar que por las juntas electorales provinciales se determine.

El acto de la votación será público y en el momento de ella cada candidato podrá designar un compromisario, de los que hubieran de participar en la votación, para que, con el carácter de interventor, se incorpore a la mesa y compruebe el desarrollo de las distintas fases de la votación.—Cifra.

¿Habrá bastante carne para el verano?

Disminuyen las reservas de canales, y no se sabe si la congelada podrá contener la subida de precios

La oferta de carnes en los grandes centros de consumo—Madrid, Zaragoza, Barcelona, Sevilla etc.— disminuye desde hace dos semanas. Principalmente están siendo afectadas las entradas de ganado vacuno. Esta disminución se considera como normal en esta época del año, debido a desplazamientos de parte de la población de estos centros a puntos veraniegos.

Sin embargo, a la vez se está produciendo otro hecho que plantea serias dudas sobre el carácter de normalidad que puede tener este descenso de la oferta de carne fresca. Se trata de la fuerte merma que han sufrido las reservas de carne de cerdo almacenadas en cámaras frigoríficas. Nada menos que 239.969 canales han salido al mercado en las tres últimas semanas del presente mes. De forma que estas reservas, que eran a primeros de julio de 365.032 canales, se han visto reducidas casi en sus dos terceras partes. A finales de la pasada semana el «stock» existente era de 125.063 canales.

Se prevé que este volumen descenderá en las próximas semanas. El origen de su salida al mercado—ya nos hemos referido a él en anteriores comentarios—ha estado motivado por el deseo de hacer descender las cotizaciones del cerdo en el escalafón detallista, porque en el último mes había registrado un incremento de bastante consideración. La operación no ha conseguido la reducción de los precios alcanzados; ha conseguido, eso sí, que no debieran más, situándolos ahora, parece que con carácter definitivo, a 150 pesetas el kilo en la venta al público.

Estas reservas compuestas por las compras de protección que hacen los organismos oficiales citados, están, pues, a punto de quedarse en nada. Cuando llegue ese momento ya no habrá carne de cerdo para lanzar al mercado y contener las subidas. En el fondo, la pregunta que nos planteamos es si vamos a tener carne suficiente para abastecer el mercado nacional y dar de comer a los millones de turistas que nos van a visitar. Por lo que se refiere a la carne de cerdo, la respuesta provoca serias dudas.

Luego está la carne de vacuno, que es el componente de mayor importancia cuantitativa en el abastecimiento de proteínas animales. El vacuno mantiene ahora una cierta estabilidad gracias a que se está poniendo a la venta carne congelada de producción nacional. Estas reservas de vacuno congelado sirven para completar la oferta de canales frescos, cuando éste muestra síntomas de debilidad o de insuficiencias, especialmente en esta época en que la fuerte presión que ejerce la demanda, especialmente la procedente del turismo, puede motivar subidas. Sin embargo, no sabemos a cuánto ascienden las disponibilidades de vacuno congelado de producción nacional. Previsiblemente serán menores que las de cerdo, que siempre han sido las de mayor importancia en nuestro país por haber sido hasta hace poco excedentario en la producción de esta carne.

Vista la disminución que hubo en las reservas de canales de cerdo, imaginamos cómo será la curva descendente de los almacenamientos de vacuno. Dentro de pocas semanas su presencia en el mercado será poco más que simbólica. Como ahora,

Lea Vd. y anuncie en EL ADELANTADO EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

REBAJAS DE VERANO en agosto más ventajas en El Corte Inglés ¡Aprovéchelas! En nuestras Rebajas: Las Ofertas son aún más irresistibles. Los Surtidos se renuevan constantemente. La Moda es rigurosamente actual. La Calidad tiene la garantía de siempre. LOS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DEL MOMENTO. ¡Venga a la Venta Especial más importante del Verano! Con el servicio y las atenciones habituales. EL GRAN COMERCIO DE ESPAÑA 3 Grandes Centros Comerciales en Madrid: Preciados, 3- Goya, 76- Generalísimo

# Ayer, segundo paseo lunar en el "Rover"

(Viene de la página 6.)  
ras, sin señales, sin competencia y sin policías de tráfico, de la Luna.  
Viajar por la Luna, a pesar de la ausencia de todos estos elementos molestos para el automovilista en la Tierra, tiene también sus peligros e incomodidades, como nos lo demostraron los dos norteamericanos del "Apolo 15".  
Si bien muy pocos conductores en la Tierra hacen caso de la recomen-

dación de "abrocharse los cinturones de seguridad", en la Luna es imposible moverse sin ellos. La ausencia de gravedad o, al menos, la debilísima atracción del suelo obliga a su uso para evitar salir despedido del asfalto cada vez que el vehículo toma un bache o salta una roca. "Parecemos inexpertos montando a caballo", declaró David Scott, el piloto del "Rover".

El astronauta Scott ha pisado la superficie lunar en la "base Hadley" para comenzar su tercera y última exploración lunar. Poco después le seguirá su compañero Irwin.  
Worden, que sobrevuela en el módulo de mando, ha sido despertado a las 8,30 (hora española) con una emisión de música del "Tijuana Brass", según ha anunciado un portavoz del control de la misión.—Efe.

## CESA EL RECTOR de la Universidad Laboral de Alcalá

Madrid, 31.—Ha cesado en su cargo el rector de la Universidad Laboral de Alcalá de Henares, don José María Azaceta y García de Albéniz, según una orden del Ministerio de Trabajo que publica hoy el B. O. del Estado.  
El señor Azaceta ha cesado a petición propia y el Ministerio ha tenido a bien concederle el cese, agradeciéndole los servicios prestados.—Cifra.

CONDUCTOR: No efectúe un adelantamiento más que cuando esté seguro de poderlo hacer fácilmente y sin peligro.

## Problema resuelto

El "Rover" llegó con un pequeño problema en su dirección; iba colocado en la parte posterior del módulo lunar, y esto impidió a los astronautas poder girar con el ángulo deseado las dos ruedas delanteras, por lo que ningún momento afectó al primer paseo que a diez kilómetros por hora permitió a Scott e Irwin ser los primeros hombres que se alejaban a mayor distancia de la nave durante su visita al satélite de la Tierra.  
En el segundo paseo, el domingo, los astronautas lograron resolver el problema mecánico de la dirección, y el "Rover" funcionó a pleno rendimiento.

### CUATRO ANTEPROYECTOS

Desde 1957, cuando la N. A. S. A. pensaba ya en los vuelos no tripulados a la Luna, se comenzó a pensar en la necesidad de utilizar un vehículo manejado desde la Tierra para que hiciera el trabajo de los astronautas en la superficie del satélite; algo parecido a la idea desarrollada después por los soviéticos.

Sin embargo, cuando el presidente Kennedy ordenó en 1961 que se preparara un programa para la conquista de la Luna por el hombre antes del final de la década, la Agencia Espacial Norteamericana (NASA), dejó a un lado, de momento, la idea del coche lunar.

Antes del actual "Lunar Rover", fabricado por la General Motors y por la Boeing norteamericana, se proyectaron otros cuatro vehículos

más, que fueron desechados por la N.A.S.A.

El primero, con peso de 4.000 kilos, conocido por "Molab", sería enviado a la Luna independientemente del "Apolo" respectivo y una vez allí sería tripulado por dos astronautas que contarían con una cabina idónea para vivir en el automóvil, igual que lo hacen actualmente en el módulo lunar.

Los otros tres intentos fueron variaciones sobre el mismo tema, de peso oscilante entre los cuatro y los mil kilos, y con la diferencia respecto al "Rover" de una longitud excesiva de sus ejes y permitir sólo un viajero. Los diseños fueron hechos por Bendix Corporation y Grumman.

### DE DIEZ A VEINTE KMS. POR HORA

El modelo "Rover" es en su aspecto exterior un vehículo parecido a los cochecitos usados en algunos campos de golf o a los "buggies" desmontables que emplea la juventud en las zonas de playa. Tiene una longitud de casi tres metros y un peso en tierra de 230 kilos.

Es un coche eléctrico, accionado con dos baterías y cuatro motores, adosados estos últimos a las cuatro ruedas, con una potencia total de un cuarto de caballo de fuerza cada motor.

Debido a que la gravedad lunar es un sexto de la de la Tierra, el vehículo no necesita mucha potencia para deslizar y alcanza una velocidad de entre diez y veinte kilómetros por hora.

### LAS RUEDAS

El detalle más importante del pequeño cochecito son las ruedas. Debido a la ausencia de aire en la Luna, los neumáticos no funcionan, ya que al no haber presión de aire exterior el aire del interior se convertiría en un peso similar al de una roca.

Las ruedas están hechas de metal, recubiertas de titanio, lo que asegura una distribución perfecta del peso y la potencia entre las cuatro.

La dirección es una palanca situada en medio de los dos asientos de que consta. La palanca accionada hacia adelante aumenta la velocidad del vehículo, y hacia atrás, la reduce. De haber funcionado bien la dirección, si la palanca es movida hacia la izquierda, las ruedas delanteras giran en esa dirección y las traseras hacia la derecha. Esto produce un giro casi completo en un espacio muy reducido.

### SISTEMA DE ORIENTACION

Por último, el "Rover" contiene un sistema de orientación "computerizado", ya que por la ausencia de magnetismo en la Luna no puede llevar los elementos de orientación comunes. También dispone de una antena parecida a una sombrilla invertida, que permite seguir por televisión desde tierra los movimientos de los astronautas.

El "Rover" será abandonado en la Luna una vez que el "Apolo 15" despegue el lunes. Su sistema de televisión permitirá ver el lanzamiento del módulo lunar.

Los dos próximos "Apolos", el 16 y el 17, llevarán también acoplado este automóvil tripulado en la Luna. Un problema que no tuvo este primer coche de los astronautas norteamericanos fue el del estacionamiento.

### TERCERA Y ULTIMA EXPLORACION

Centro Espacial de Houston, 2.—

### HALLARON LA ROCA QUE FUERON A BUSCAR

Houston (Tejas), 2.—Con gran alegría y después de informar a este Centro Espacial que "habían encontrado lo que ellos habían venido a buscar", una roca del tiempo de formación de la Luna, los dos astronautas de la nave "Halcón" se retiraron a sus hamacas y se dispusieron a dormir tras su segundo día de estancia en la Luna.

Una roca cristalina del tiempo de formación de la Luna, de coral verde cristalino, que Scott llamó "algo parecido a la anorfitosa" y que Irwin comparó a un "queso verde" ha sido lo que, según los científicos de Houston, puede calificar a la misión de los astronautas del "Apolo 15".

Los científicos de la Tierra se mostraron contentos y satisfechos del hallazgo de los astronautas, diciendo que si el descubrimiento de Scott era realmente lo que él decía podía significar un gran avance en la exploración de los misterios de la Luna.—Efe.

## 200 MILLONES DE PERDIDAS A CAUSA DEL BROTE DE COLERA EN ZARAGOZA

Por la falta de compradores de frutas y hortalizas

Zaragoza, 31.—Se ha celebrado en el Gobierno Civil, bajo la presidencia del gobernador, don Rafael Orbe Cano, una reunión de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos. Una parte importante de esta reunión la ocupó el informe sobre el reciente brote epidémico.

El gobernador civil dijo que, con ocasión del brote epidémico, se produjo una sensible incidencia en los sectores hortofrutícola y del turismo en lo que afecta a la cuenca del Jalón. En cuanto al primero, se cifran en 200 millones de pesetas las pérdidas sufridas, al no haberse consumido frutas y verduras, de acuerdo con las disposiciones que se dictaron en tal sentido. En esta reunión se acordó solicitar que se conceda la máxima ayuda del Estado a los agricultores perjudicados, al igual que ha venido haciéndose para otros pueblos y comarcas en cuyos términos han producido daños las tormentas y las plagas.

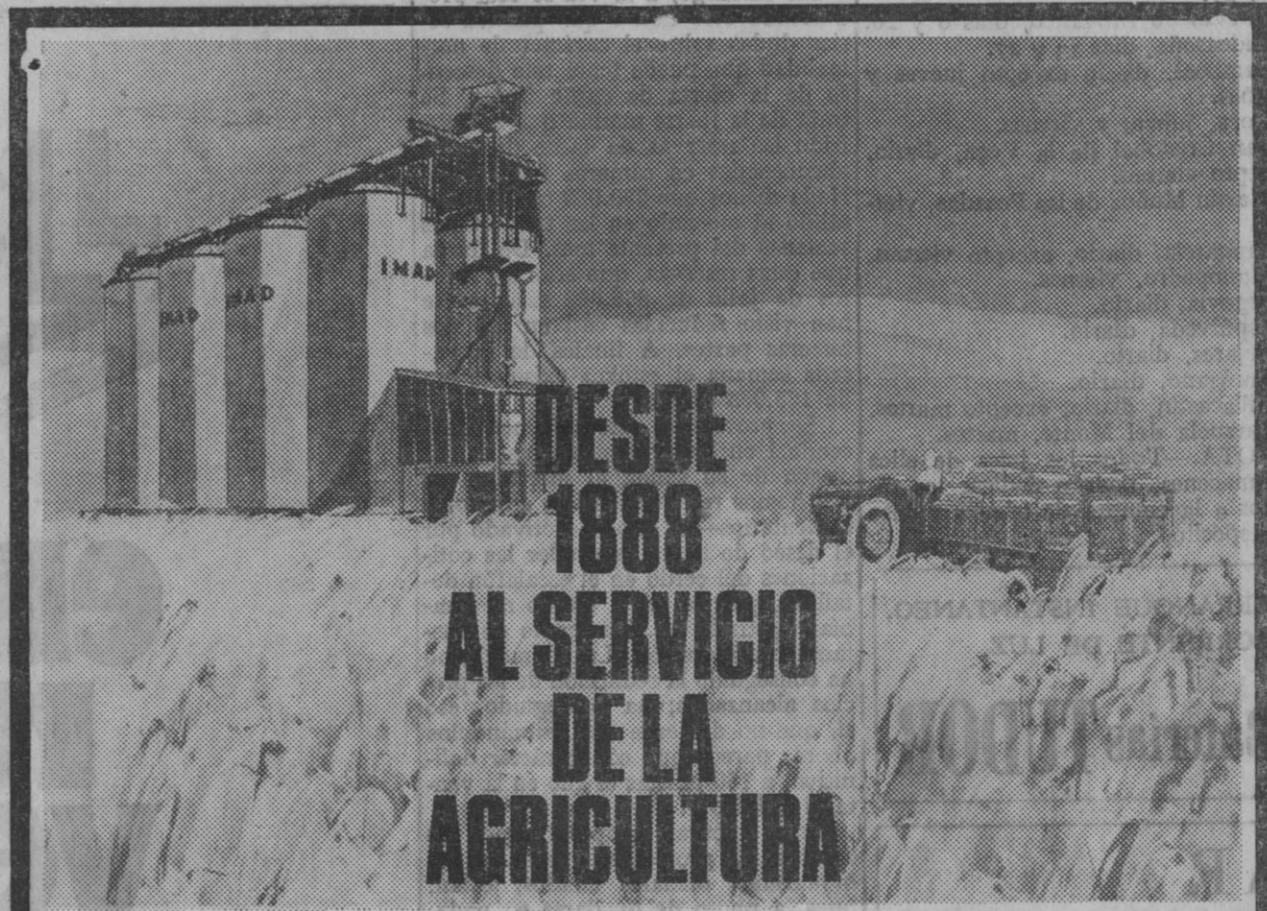
El jefe provincial de Sanidad mostró su sincera gratitud al gobernador civil por la serie de facilidades que había encontrado para el cumplimiento de su misión y extendió su agradecimiento a organismos oficiales, entidades y particulares que le ofrecieron su colaboración. El éxito logrado en la contención del brote epidémico, subrayó, se debe a la Dirección General de Sanidad, que, apenas alertada del hecho, tomó cartas en el asunto, desplazando personal técnico a las localidades afectadas de la cuenca del Jalón. Después se señalaron que el brote epidémico ha sido perfectamente localizado y dominado, manifestó que es preciso, en bien de todos, que se cumplan las prevenciones sanitarias que han sido dictadas.—Logos.

## CERVEZAS EL AGUILA

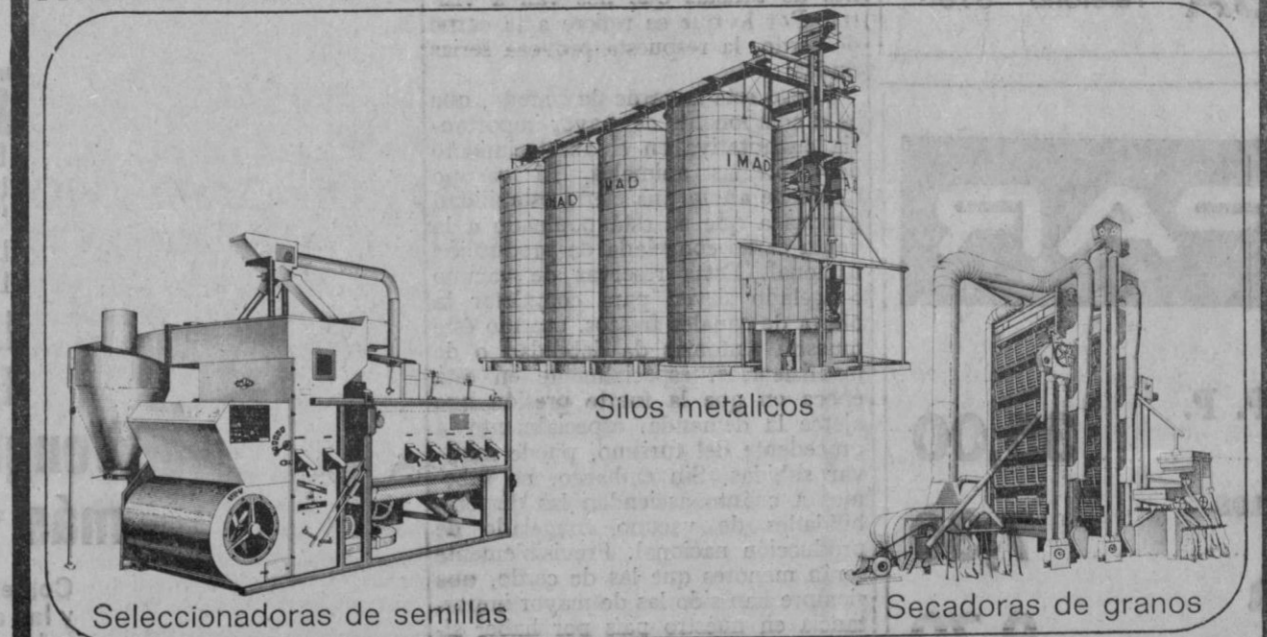
comunica a sus clientes y público en general que su nuevo número de teléfono es el 3422

## BACHILLERES Y MAESTROS

Se han aumentado 300 plazas en el Cuerpo de CONTADORES DEL ESTADO. Inmediata convocatoria. Estamos preparando desde junio. Admitimos un nuevo grupo de diez opositores. Informes: Intervención Hacienda.



IMAD SOCIEDAD ANONIMA Camino Moncada, 83 Valencia - Apto. Correos 21.



DELEGACION PARA SEGOVIA Y AVILA AGROCEYBE, S.A. San Roque, 7-Avila

## Secretaría General del Movimiento Delegación Nacional de Educación Física y Deportes ANUNCIO

Se anuncia concurso para adjudicar las obras de construcción de un campo de fútbol, una pista de atletismo, una pista polideportiva, una piscina y vestuarios, en terrenos del Ayuntamiento de Carbonero el Mayor (Segovia) por un presupuesto límite máximo de contrata de pesetas 4.422.336, con arreglo al proyecto técnico y pliego de cláusulas administrativas particulares que se encuentran de manifiesto en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, sección de contratación y patrimonio en Madrid, calle de Ferraz número 16, donde pueden ser examinados todos los días laborables de 17 a 20 horas, excepto sábados. También puede ser examinada dicha documentación en las oficinas del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural de Segovia, calle de José Zorrilla número 137, todos los días laborables de 8,30 horas de la mañana a 14,30 horas de la tarde. Las proposiciones se entregarán en mano en el registro general de la Delegación Nacional o en el citado Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural de Segovia, en el domicilio y horas antes citadas; terminando el plazo de presentación de ofertas el día 17 del próximo mes de agosto inclusivo.

El acto público del concurso tendrá lugar en la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes el día 19 del próximo mes de agosto a las 18,30 horas, pudiendo asistir a este acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 19 de julio de 1971.—El secretario nacional, Antonio Navarro Angulo.

# PISOS

A estrenar. Parquet, agua caliente central, etc. Bien situados.

Ladreda, 10 APIMOSA Teléfono 3795

## Caja Hispana de Previsión Compañía Capitalizadora S.A.

Fundada en 1929

Domicilio Social: BARCELONA - Lauriá, 16-18 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Capital: Ptas. 75.000.000,00  
Reservas al 31 de diciembre de 1970: 2.063.727.042,51

### TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL

Sorteo del 31 de julio de 1971:

PZK - UIR - LYLL - RDZ

UGA - RSM - PAJ - YCN

Capitales pagados por sorteo hasta la fecha: 358.538.000 pesetas.

Oficinas en SEGOVIA: San Frutos, 3 - Teléfono 38 77

## Los toros matadores salieron a hombros.

Orejas y avisos en Barcelona  
Barcelona, 1.—Reses de Ignacio Pérez Tabernero, de buena presencia y desigual bravura.

Márquez, dos orejas, y una oreja. Escuchó un aviso antes de entrar a matar.

Marismero, ovación. A su segundo trece intentos de descabello. Muestras de desagrado. Escuchó un aviso.

Manzanera, una oreja, y petición de orja y vuelta al ruedo.

Muchos trofeos en Benidorm  
Benidorm (Alicante), 1.—Toros de Antonio Pérez de San Fernando, pequeños, pero de buen juego.

Francisco Rivera «Paquirri», una oreja y dos orejas.

Dámaso González, dos orejas y una oreja, petición de otra y tres vueltas al ruedo.

Antonio Rojas, una oreja y petición de otra, y una oreja.

Granado noble en Figueras  
Figueras (Gerona), 1.—Se guardó un minuto de silencio por la muerte del torero José Mata.

Toros de Hijos de Tomás Pérez de la Concha, nobles y aplaudidos en el arrastre.

El rejoneador Juan Manuel Landete, dos orejas. En su segundo, vuelta.

En lidia ordinaria, Antonio Millán «Carnicerito de Ubeda», ovación y saludos, y petición de oreja y vuelta a hombros.

Ultima de feria en Valencia  
Valencia, 1.—Ultima corrida de feria. Toros de Miura, con mucha presencia.

El Viti, una oreja, y dos orejas. Andrés Vázquez, aplausos y división de opiniones.

Curro Rivera, dos orejas y ovación.

Alternativa de Manuel Ortiz, en Málaga

Málaga, 1.—Segunda de feria. Tres toros de Pérez Valderrama (primero, segundo y tercero) y otros tres de Osborne. Todos cumplieron.

José Luis Román, palmas, y una oreja.

Miguel Soler, un aviso y silencio, y una oreja y petición de otra.

Manolo Ortiz, que tomó la alternativa, dos orejas, y dos orejas y rabo.

Un picador premiado con la vuelta al ruedo en Valdepeñas

Valdepeñas, 1.—Primera corrida de feria. Toros de Arturo Pérez y López de Tejada, cuatro de los cuales resultaron mansurrones y dos aceptables.

José Ruiz «Calatraveño» una oreja y vuelta al ruedo.

Juan Calero, saludos y dos orejas y rabo.

Rafael Torres, una oreja en su primero y dos orejas y rabo en su segundo. En este toro, el picador José Márquez fue premiado con una vuelta al ruedo por las dos varas que puso.

Brillante festejo en Gerona  
Gerona, 1.—Ganado con poder (al quinto se le dio la vuelta), de Castañ, Yeltes.

El rejoneador Gregorio Pidal, ovacionado en el primero y dos orejas en el segundo.

Vicente Fernández «El Caracol», una oreja en cada uno de su lote.

Ricardo de Fabra, petición de oreja y vuelta en el primero. A pesar de un aviso en el segundo, el público, puesto en pie, ha solicitado la oreja, dando dos vueltas al ruedo.

Al final de la corrida, el mayoral y los asistentes dieron la vuelta al ruedo.

Cavazos ganó la partida a Luis Miguel en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 1.—Toros de Los Campillones con casta, pero flojos. Antes de empezar se guardó un minuto de silencio por la muerte de José Mata.

Luis Miguel Dominguín, una oreja y petición de otra y vuelta al ruedo.

El mejicano Eloy Cavazos, una oreja, y una oreja.

Julian García, división de opiniones y un aviso, pero fue aplaudido.

Gregorio Sánchez y Tinín, triunfadores en San Felú

San Felú de Guixols (Gerona), 1.—Toros bien presentados, con mucho poder y peso, de Francisco Gómez Jiménez.

Gregorio Sánchez, palmas en su primero y dos orejas en el segundo.

El Cordobés, una oreja en el primero y ovacionado en el segundo.

José Manuel Inchausti «Tinín», palmas en el primero y dos orejas en el segundo.

Rejoneo en la primera de feria en Huelva

Huelva, 1.—Primera corrida de fiestas colombinas, dedicada al arte del rejoneo. Reses de Clemente Tassara, terciadas y bravas.

Angel Peralta, petición de oreja. Rafale Peralta, una oreja y petición de otra.

Alvaro Domecq, dos orejas. José Samuel Lupi, vuelta.

Los hermanos Peralta, dos orejas. Alvaro Domecq y José Samuel Lupi, una oreja.

# Aquí todos los DEPORTES

## Primer partido de fútbol femenino en Segovia

### 3-0 El Sizam se impuso claramente al Santa Fe

Tras varios intentos para que se celebrara un partido de fútbol femenino en Segovia, por fin se jugó el pasado sábado, en el que contendieron dos equipos madrileños: El Sizam y el Santa Fe.

Este encuentro, organizado por la G. Segoviana para recaudar fondos con que atender a los fichajes que se avecinan, no tuvo el éxito deseado en cuanto a la cuestión monetaria se refiere, ya que, podríamos casi ase-

muchachas del Sizam poseen un juego muy conjunto. Esto nos hace concebir que en futuro no muy lejano se pueda sacar buen provecho del elemento femenino en este deporte.

No seríamos justos si no hicieramos mención al pundonor que pusieron en todo momento las chicas del Santa Fe ya que a su inferioridad técnica opusieron lo mejor que tenían: amor propio.

Los tantos fueron conseguidos a

poco bondadoso con las chicas del Santa Fe al no castigarlas con otro par de penaltys por sendas manos. Le auxiliaron los señores Isabel Yuguero y Pérez Rodríguez, que alinearon de esta forma a los equipos:

**SIZAM:** Loli; Carmen, Mendoza, Carmen Matey; Celia, Isabel; Nati, Loli Tirado, Maika, Milagros y Pepi Horrillo.

**SANTA FE:** Esther; Dolores Vaca, Rosa, Carmen Almendros; Milagros,



El Santa Fe (camisa rayada) y el Sizam, posan para la cámara de Antonio

gurarlos, fue más bien un acto que costó su dinero o se salió comido por servido, ya que el número de espectadores fue muy reducido.

Por el lado deportivo tampoco tuvo mucha brillantez, ya que la superioridad de las chicas del Sizam fue abrumadora. Dato elocuente es que Loli Cañameras sólo tuvo el balón en sus manos en dos ocasiones.

Los 15 minutos por Dolores Vaca en su propia meta. En el minuto 3 de la segunda parte por Carmen Matey de penalty, y fantando cuatro minutos para finalizar el partido, M.ª Carmen marca el tercer gol de cabeza.

Dirigió este encuentro el señor Gerardo de Frutos, que se mostró un

Margarita; Remedios, Fefi, Carmen Rodríguez, Dolores Gallardo y Maite.

A la terminación del encuentro, el industrial segoviano que donó el trofeo, don Juan Herrero, propietario de La Taurina, hizo entrega del mismo a la capitana del Sizam,

Luis Villoria

## NATACION

### Diego Peñalosa, primero en categoría infantil en la travesía a la laguna de Peñalara

#### Miguel A. González Marinas, tercero en masculina intersocial

Se celebró ayer, primer domingo de agosto, la tradicional travesía de la laguna de Peñalara, que este año se celebraba en su XLII edición, organizada, como siempre, por la Sociedad Deportiva Excursionista Madrileña. La prueba constituyó un rotundo éxito de organización, participantes y público, ya que se ha notado mucho la puesta en servicio del telesilla Dos Hermanas, que ayuda extraordinariamente a la ascensión hacia la laguna.

En la categoría infantil, intersocial, salieron siete nadadores y venció el segoviano Diego Peñalosa, de la D. A. S., que invirtió en los 80 metros 1-5-5/10.

En femenina, intersocial, nueve nadadoras triunfando Ana Hernández Llorente, del Peñalara. En masculina intersocial, segunda categoría, venció Roberto Martínez Rodríguez, de la S. D. E. En la prueba para prensa y radio ganó Emilio Torrico, de la revista «S. D. E.» En la infantil libre femenina, Elena Mozo, del Canoë. Infantil libre masculina, José Camús Senis, del Canoë. Veteranos, Rafael Valcárcel, del P.M.M. Masculina intersocial, primera categoría, Jesús Martín Giraldo, de S. D. E., con 2-31-3. En tercer lugar, el segoviano Miguel A. González Marinas, de la D. A. S. Femenina libre, Orfelina Gallego, del Canoë. Masculina libre, Antonio Peñalba, del Marbella.

En esta segunda y última jornada se batieron varios récords nacionales y de este torneo. España obtuvo cuatro victorias, dos de ellas individuales, a cargo de Santiago Esteve, en 400 metros libres y en 200 metros espalda, batiendo en esta última prueba el récord de los juegos en una emocionante final en que venció al galés Michael Richards, obteniendo ambos el mismo tiempo de 2-13-7, contribuyendo también con su formidable actuación a la victoria espa-

ñola en la prueba de relevos de 4 por 200, estilo libre.

La otra victoria española estuvo a cargo de la nadadora Eurora Chamorro, que venció en la prueba de 100 metros mariposa, con un tiempo de 19-4, nuevo récord de este torneo.

**Clasificación por naciones**

Por equipos nacionales, venció España, con 114 puntos seguida de Escocia, con 113; Suiza, 96; Noruega, 91, Gales, 86, Israel, 56, y Bélgica, 53 puntos.

## Ayer se efectuó la presentación oficial de los jugadores de la Gimnástica Segoviana



A las once de la mañana tuvo lugar, en el campo de El Peñasal, la presentación oficial de los jugadores que ya figuran en la plantilla de la Gimnástica Segoviana para la temporada próxima. En el centro del campo, los jugadores y entrenador fueron saludados por el presidente y miembros de la directiva. El señor Díaz Miguel Moraleda pronunció unas palabras para pedir la máxima colaboración de todos en conseguir los mayores triunfos para el equipo. Dedicó un recuerdo al anterior entrenador, señor Ortiz Carcellé y deseó los mayores aciertos al nuevo, señor Sanz

Aceves, que posteriormente dirigió unas evoluciones y Ejercicios de los jugadores en el campo.

Posteriormente, en el restaurante Solaire, directivos y jugadores se reunieron en un almuerzo. A los postres, el presidente del club ofreció un brindis por los futuros éxitos del club.

Dos jugadores más han firmado por la G. Segoviana. Son Del Río (que procede del Acueducto) y Domenech que repite el fichaje.

Por el momento y hasta nueva orden, todos los entrenamientos se efectuarán en Segovia celebrándose los miércoles y viernes.—Foto Antonio.

## BOXEO

### Velázquez perdió su título, el sábado, ante Puddu, por k. o. técnico

Cagliari (Italia), 31.—En el estadio de Amsicora, con asistencia de unos 18.000 espectadores, se celebró esta noche una velada de boxeo, en el curso de la cual contendieron el español Miguel Velázquez y el italiano Antonio Puddu, en pelea valedera para el título de los pesos ligeros.

En español dio en la báscula un peso de 60,800 kilogramos, y el italiano, 60 exactos.

El detalle de los asaltos fue el siguiente:

El juez había parado la pelea pero no fue así, aunque las posibilidades del español por mantener su corona eran bastante difíciles, porque se encontraba sensiblemente tocado.

En efecto, a poco de salir en el cuarto y último periodo de la pelea, Puddu consiguió colocar dos fortísimos golpes al rostro de Velázquez, y éste vuelve a caer, momento en el que, el árbitro señala el final del combate, declarando al italiano nuevo campeón de Europa de los pesos ligeros, por «k. o.» técnico de su contrario.—Alfil.

## AUTOMOVILISMO

### STEWART, virtual campeón del mundo

Nurburgring, 1.—Jackie Stewart ganó el Gran Premio de Alemania de fórmula 1, séptima carrera puntuable para el campeonato mundial de conductores de automóviles. Recorrió las doce vueltas al circuito (274 kilómetros) en 1 hora, 29 minutos, 19 segundos, con su Tyrrel-Ford; en segundo lugar quedó François Cevert igualmente con Tyrrel-Ford, seguido, en tercera posición, por Clay Regazzoni, con Ferrari 12 cilindros.

La vuelta más rápida al circuito (22,8 kilómetros) la consiguió Stewart con un tiempo de 7 minutos, 20 segundos 8 décimas, lo que representa una velocidad media de 186,3 kilómetros por hora.

Stewart consiguió, pues, su quinto triunfo en las carreras para la competición mundial de fórmula 1 en la presente temporada. Con su triunfo de hoy, Stewart ha conseguido prácticamente quedar campeón mundial de fórmula 1 en la presente temporada debido a que, por puntuación general, no podrá ser alcanzado por sus rivales más inmediatos en las pruebas que faltan.

El primer asalto es de tanteo, con intercambio de pocos golpes y sin fuerza. Es Velázquez el que llega primero al rostro de su contrario con un directo corto de derecha. Puddu, por su parte, también coloca la izquierda en la cara del español y en la igualdad se mantiene en este «round».

A poco de comenzar el 2.º, Velázquez resbala y cae al suelo unos instantes, pero el árbitro no llega a contar. Puddu se muestra más peligroso y propina algunos golpes a su contrario, que éste no acusa demasiado. El italiano coloca la derecha al rostro del canario, que logra capear el temporal, aunque el asalto se lo apunta claramente a los puntos.

En el tercero Puddu se hace dueño de la situación prácticamente desde el principio, mostrándose Velázquez desbarbolado. Tras unos pocos intercambios de golpes, Puddu propina un corto de izquierda a la mandíbula del español, fortísimo, que ocasiona la caída del campeón, que es contado. En estos momentos, el árbitro debió parar la pelea, pero se continuó y el español recibió algunos golpes más que dieron con él en tierra de nuevo, salvándole el gong de un k. o. seguro, ante la creencia general de

## CICLISMO

### SUAREZ, campeón de España en velocidad aficionados

El Tiemblo, 1.—En el velódromo de El Tiemblo, continuando los campeonatos de España de ciclismo en pista, se disputaron hoy las finales de la modalidad de velocidad aficionados. Se proclamó campeón de España el vallisoletano Félix Suárez, quien derrotó en la final al madrileño Antonio Abad.

### EL FRANCÉS MILLARD GANO AYER EN LA VUELTA A PORTUGAL

Lisboa 1.—El francés Joel Millard se ha adjudicado la decimoquinta etapa de la Vuelta ciclista a Portugal, que se ha disputado hoy en el circuito de Vila do Conde, sobre un total de 60 kilómetros.

La clasificación de esta etapa ha sido la siguiente:

- 1. Joel Millard (Francia), en 1-11-40; 2. Régis Delépine (Francia), en 1-11-42; 3. Gerardus Viannen (Holanda), en 1-11-44.

El portugués Joaquín Agostinho conserva el jersey amarillo de líder.

## NECESITAMOS REPRESENTANTE

Turronez RAMON SIRVENT  
Apartado 78 Jijona

## TENIS

### España, eliminada en la Copa Galea

Vichy (Francia), 31.—Por primera vez desde que comenzó a participar en la Copa Galea, en 1964, Suecia disputará la final de esta competición reservada a jugadores menores de 21 años.

En efecto, los suecos, que habían ganado ayer el encuentro de dobles a España, se han adjudicado hoy el punto definitivo al derrotar Terry Swanson al español J. Higuera en el primer encuentro de simples de esta tercera y definitiva jornada. El sueco se impuso por 6-3, 5-7 y 6-4.

Muñoz se adjudicó el segundo punto de España al no presentarse su rival sueco. Resultado final: Suecia, 3; España, 2.

## WERNER TV.

\*SERVICOLOR, S. A.  
Servicio oficial-Asistencia técnica  
Garantía. Post-garantía. Abonos  
Rencho, 13 - Tel. 4080 - Segovia

CONDICIONADOR: Cuando vaya a efectuar un adelantamiento recuerde que una justa valoración de la distancia es de la mayor importancia

## VEHICULOS USADOS

Automóviles - Tractores - Camiones  
SU VERANO CON COCHE  
Revisados en nuestros talleres. - Facilidades de pago.  
Pruébelo y se convencerá  
M O S A. - Carretera de San Rafael, número 64  
Teléfonos 3836 y 4220

## Exema. Diputación Provincial de Segovia

Anuncio de subasta

En el «Boletín Oficial de la Provincia» número 81, del día 7 de los corrientes, y en el del Estado número 168, del día 15, se publica anuncio de subasta para ejecución de obras de acondicionamiento de los caminos siguientes:

| Kilómetros                         | Camino                         | Presupuesto    |
|------------------------------------|--------------------------------|----------------|
| 0 a 7,352                          | De Bernardos a Navas de Oro... | 2.465.620 pts. |
| 0 a 7,400                          | De Segovia a Trescasas...      | 2.138.660 "    |
| 15,500 a 22,900 y 29,200 al 34,700 | De San Ildefonso a Peñafiel... | 5.223.837 "    |
| 0 a 12,000                         | De San Ildefonso a Peñafiel... | 4.567.680 "    |
| 0 a 6,268                          | De Losana a Torreiglesias...   | 2.280.180 "    |

El plazo de admisión de proposiciones termina el día 7 del próximo mes de agosto.

Segovia, 27 de julio de 1971.—El presidente, Modesto Fraile Poujade.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL

CLINICA GILA  
Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis  
Desviaciones de columna vertebral - Pies planos - Reumatismos - Rigideces articulares - Retracciones musculares - ARTRITIS - Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

### CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD» MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.  
ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.  
FOTO-TERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.  
HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas, Baños de parafina.  
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.  
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 4445

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Teléfono 3869 y 2713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

JUAN ANTONIO PERTEGUER  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3, 2.º Tel 3743

## AVISO

DON FELIPE MARTIN LOMILLOS  
Neuropsiquiatría  
Traslada su consulta a San Carlos Borromeo, 5, 3.º (frente el Ambulatorio). Teléfono 4100  
Consulta de 12,30 a 2  
Tardes: previa petición hora

FRANCISCO DE JUAN  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta a las 10, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

B. BARAHONA  
Médico-oculista  
Diplomado del Instituto Oftalmológico Nacional  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746

A. DEL CANIZO SUAREZ  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

JUAN DEL CANIZO  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12  
Muerte y Vida, 4

MANUEL FDEZ. CUARTERO  
Cirujano militar diplomado del Hospital Militar  
Traumatología, Ortopedia y Cirugía plástica  
Consulta, 3 a 5, Calle de la Parra, Teléfonos 2178-3599

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna - Cardiología  
Lunes y jueves, 12 a 5  
Sábados, de 12 a 2  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

J. M. RODRIGUEZ MARTIN  
Aparato digestivo - Rayos X  
Ex-médico de la Clínica «La Concepción» de Madrid  
Consulta: Mañanas, de 12 a 2  
Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados)  
Pl. Conde Alpuente, n.º 4 - Tel. 1710

## FRANCO pasó el domingo embarcado en el "Azor"

La esposa del Caudillo inauguró en La Coruña la "Feria de la Flor y de la Planta"

La Coruña, 1.—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa, embarcó esta mañana a bordo del yate "Azor".

El Caudillo llegó en automóvil, procedente del pazo de Meirás, al Club Náutico de La Coruña, donde fue recibido por el ministro del Ejército, que actúa como ministro de Jornada, teniente general don Juan Castañón de Mena, y por las primeras autoridades civiles y militares de la provincia.

Tras saludar a los que les esperaban, Sus Excelencias, acompañados de la hermana de doña Carmen, subieron a una lancha, que les transportó desde el embarcadero del Club Náutico adonde se hallaba fondeado el yate "Azor". Minutos después, el "Azor" zarpó mar adentro. Cifra.

### Inauguración de la Feria de la Flor

La Coruña, 1.—La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha presidido esta mañana la inauguración de la primera Feria de la Flor y de la Planta.

Acompañada del segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, don Fernando Fuertes de Villavicencio, y de las primeras autoridades provinciales, recorrió las instalaciones de la feria, deteniéndose a contemplar los numerosos ejemplares y especies expuestas.

La Feria de la Flor y de la Planta está instalada en los jardines de Mendez Núñez, de esta capital, y aunque tiene carácter nacional, en ella se exhiben especies de todo el mundo.

El valor de la exposición asciende a seis millones de pesetas y hay algunas especies valoradas en más de cincuenta mil pesetas.—Cifra.

### Sierra Leona ha entablado relaciones diplomáticas con China

Hong Kong, 31.—Sierra Leona ha anunciado que ha establecido relaciones diplomáticas con China, uniéndose así a la creciente lista de países que tienen lazos formales con Pekín. Un comunicado conjunto, firmado ayer en Pekín, y emitido por la agencia de noticias de Nueva China, afirma que China y el Estado africano han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajada, con efectos inmediatos.

El acuerdo convierte a Sierra Leona, en el quinto país africano que ha reconocido a China en los últimos meses. Los otros son Guinea Ecuatorial, Etiopía, Nigeria y Camerún, y es un nuevo logro de la vigorosa política exterior de Pekín.—Efe.

**CONDUCTOR:** Evite adelantar a un vehículo que esté a su vez adelantando a otro. En caso de duda, no efectúe la maniobra.

### TRAFICO

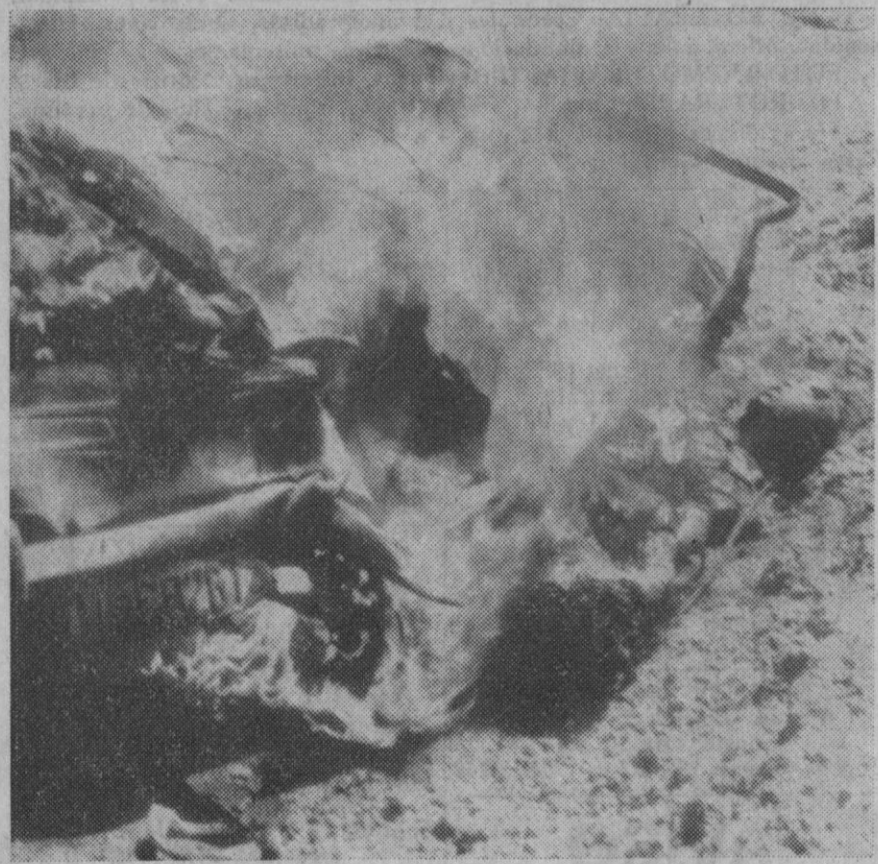
## TRAGICA CONFIRMACION: Cincuenta muertos en el fin de semana

Madrid, 2.—Desgraciadamente, las previsiones estadísticas sobre accidentes en el pasado fin de semana han quedado prácticamente confirmadas. El volumen de cerca de cuatro millones de personas que durante estos dos días se han movido por toda España han dado lugar a una importante cantidad de accidentes mortales. Sólo en Madrid se calcula en un millón el número de personas que desde el pasado viernes salieron

o regresaron a nuestra capital. Ayer, la intensidad de salida de vehículos llegó a ser de seis mil por hora.

Según el primer cálculo del fin de semana, efectuado con los datos provisionales en poder de la Jefatura Central de Tráfico, el número de accidentes mortales ascendió anoche a 35, con un balance de muertos próximo al medio centenar. Ayer se registraron 12 accidentes mortales, con 17 muertos y 17 heridos graves.

Tres personas carbonizadas en un accidente de tráfico



Tres personas, cuya identidad se desconoce por el momento, resultaron carbonizadas, en un choque de vehículos, ocurrido en la carretera nacional de Madrid-La Coruña, término de San Vicente del Palacio (Valladolid).

Viajaban las víctimas en el automóvil M-682.673 que se estrelló, por causas que se desconocen, con otro vehículo de matrícula suiza, B.E.-229910, conducido por Antonio García González de Nora, lector de español en la Universidad de Berna, que

# VA A PEDIRSE EL AUMENTO EN EL PRECIO DEL TRIGO

Aunque estaría justificada una elevación del 18 por 100, sólo se pedirá un 10 para colaborar con la política del Gobierno Repercutirá en unos 30 céntimos en el kilo de pan

Madrid, 2.—El progresivo incremento de los costes del trigo justificarían sobradamente una elevación en su precio del orden del 18 por 100, sin embargo, y queriendo persistir en la línea de colaboración con la política del Gobierno orientada a que gradualmente se vaya recuperando la diferencia que existe entre la renta de los agricultores y la de los restantes sectores económicos (que es del 40 por 100), se pedirá al F. O. R. P. A. una subida del diez por ciento. Así se acordó en una reunión de presidentes de Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, celebrada en la sede central de los Sindicatos bajo la presidencia del titular de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, don Luis Mombiedro de la Torre.

El alza no tendrá una repercusión superior a los treinta céntimos kilo en el precio del pan, cantidad inferior a la autorizada el año pasado por el Gobierno como consecuencia de la puesta en vigor del convenio colectivo de los trabajadores de la industria panadera mientras que esa subida beneficiará a más de un millón de familias. Todos los reunidos se mostraron contrarios a una contingentación de la producción triguera o a cualquier medida de libertad comercial que abocaría a una situación ruinosa a grandes masas de agricultores.—Pyresa.

## LIBIA PIDE A LOS MILITARES JORDANOS QUE DESTRONEN AL REY HUSSEIN

Y espera que los árabes envíen sus ejércitos contra dicho monarca

Beirut, 1.—El primer ministro libio, coronel Gadafi, declaró en Trípoli esta noche que todavía esperaba el día en que los árabes enviaran sus ejércitos contra el rey Hussein de Jordania.

Gadafi dijo también que los árabes pueden hacer la guerra a Israel sin contar con Jordania, y pidió a los militares jordanos que destronasen a Hussein.

El dirigente libio, que cuenta 28 años de edad, hablaba en una conferencia de prensa sobre la reciente cumbre de seis países árabes para tratar de la crisis entre los guerrilleros palestinos y Jordania. Las preguntas y las respuestas fueron transmitidas en directo en árabe y en inglés por la radio de Trípoli.

Interrogado acerca de por qué la conferencia no adoptó su propuesta de intervención armada contra el Rey Hussein, Gadafi dijo:

«Algunos países árabes no están en condiciones de dar tal paso y las cosas han de decidirse según las posibilidades.» «Afortunadamente la resistencia palestina se hallaba presente en la conferencia y fue la resistencia la que presentó las resoluciones de la conferencia y nosotros las aprobamos», dijo también.—Efe-Upi.

## HUSSEIN PROMETE COOPERAR CON LOS COMANDOS PALESTINOS

Amman, 1.—El Rey Hussein prometió ayer garantizar la seguridad y la estabilidad en Jordania y cooperar con las acciones de los comandos

palestinos verdaderamente dirigidos a resistir a la ocupación israelí y liberar a los territorios árabes ocupados.—Efe.

### JORDANIA ATACA LA DECLARACION DE TRIPOLI

Amman, 1.—El órgano periodístico del Gobierno ataca hoy la declaración hecha pública por la conferencia árabe de Trípoli, a la que acusa de tratar de conseguir un acuerdo unilateral con Israel.

La declaración de la conferencia condena fuertemente a Jordania por intentar «liquidar» a los guerrilleros, pero aminora su fuerza al anunciar sanciones contra el Gobierno del Rey Hussein.—Efe-Reuters.

### ISRAEL RECHAZA LA PUESTA EGIPCIA

Tel-Aviv, 1.—El diario vespertino israelí «Maariv» informa hoy que el Presidente egipcio, Sadat, ha prometido a los Estados Unidos que la importante fuerza soviética, compuesta de 4.000 hombres, será retirada de Egipto si se logra un acuerdo de reapertura del canal de Suez.

«Maariv», que no cita fuentes informativas, dice que Sadat hizo la oferta a Michael Serner, encargado de Asuntos Egipcios del Departamento de Estado, cuando se entrevistó con él hace dos semanas en El Cairo. Añade que observadores dignos de crédito han considerado esta oferta como una insignificante concesión, puesto que aún quedarían de 12.000 a 15.000 técnicos soviéticos en Egipto.

### Sudán retira su Embajada en Moscú

El Cairo, 1.—El Gobierno sudanés ha decidido hoy retirar a sus embajadores en la Unión Soviética y Bulgaria, según ha informado esta noche desde Jartum la agencia egipcia de noticias del Oriente Medio.

### ULTIMATUM DEL SUDAN A LA U. R. S. S.

Londres, 1.—El Presidente del Sudán, Jaafar Al Numeiry, ha presentado a la Unión Soviética un ultimatum de 48 horas—que expira a las 6 de hoy (hora española)—para que finalice sus ataques contra el régimen, según publica hoy en primera página el diario londinense «The Observer».

El periódico dice que el general Numeiry reveló el ultimatum en una entrevista concedida ayer en exclusiva al periodista del «Observer», Colin Legum.—Efe-Reuters.

### Roban cuatro cuadros de Dalí, en París

París, 31.—Cuatro obras del pintor español, Salvador Dalí, se llevaron los ladrones la noche pasada, del apartamento que el pintor francés Alain Ferran tiene en París. Los malhechores no se conformaron con las cuatro telas de Dalí, sino que se llevaron también consigo el resto de los cuadros existentes en la vivienda, joyas, libros raros y otros objetos diversos.—Efe.

## AYER, SEGUNDO PASEO LUNAR EN EL "ROVER"

Irwin y Scott recorrieron 7'8 millas en la falda de los Apeninos, con perfecto funcionamiento del automóvil

Esta tarde los dos astronautas emprenderán el regreso de la Luna, en la que el "Rover" quedará abandonado

Houston (Tejas), 1.—Los astronautas David Scott y James Irwin completaron hoy su segundo paseo lunar con una detallada exploración de la falda de los Apeninos y cráteres adyacentes, enviando a la Tierra precisas fotografías de la región donde llevan a cabo su misión.

### 7,8 MILLAS DE RECORRIDO

El segundo paseo duró siete horas (desde las 13,2 hasta las 20) y alejó a los dos hombres, a bordo del automóvil "Rover", más de tres millas del lugar donde se encuentra posada desde el viernes pasado la nave Halcón. En total recorrieron hoy 7,8 millas, con tres paradas.

El control de Houston trató hoy de recuperar en tiempo la pérdida de oxígeno sufrida por sus mochilas el sábado, vital para su sostenimiento en la superficie de la Luna. Al final de la jornada del domingo, el control confirmó que el nivel de oxígeno era ya normal y tenían suficiente para el tercer paseo, el lunes por la mañana.

### PERFECTO FUNCIONAMIENTO

El automóvil eléctrico, que el primer día tuvo problemas con la dirección delantera, funcionó hoy perfectamente y los dos tripulantes pudieron desplazarse hasta las alturas de los Apeninos y maniobrar sin problemas.

### MUESTRAS DE LA CORTEZA PRIMITIVA

Robin Brett, jefe del equipo de geólogos en Houston, explicó al término del segundo paseo que por las descripciones de las muestras recogidas por Scott e Irwin éstos habrían encontrado algunas muestras de la corteza primitiva del satélite, compuestas de un material de calcio, aluminio y silice, conocido por el nombre de "anorthosite".

Hasta ahora, las muestras traídas a la Tierra por anteriores "Apolos" eran en su mayoría de rocas basálticas posteriores a la formación de la Luna; se espera que el "Apolo 15" traiga de vuelta más de 150 kilos de roca y polvo lunar.

Uno de los logros técnicos de esta misión ha sido la claridad y perfección de la transmisión televisada, habiéndose obtenido imágenes detalladas.

La fotografía es impresionante, y fue obtenida minutos después de ocurrido el trágico accidente. Se aprecian, en primer término, dos de los cadáveres envueltos en llamas.

(Foto José M. Heredero)

disimas por primera vez del trabajo de los astronautas, así como de la superficie y configuración lunar.

Scott e Irwin se despertaron el domingo a las 7,24 G. m. t., pero su salida de la nave "Halcón" se demoró una hora sobre el horario previsto debido a nuevos escapes de agua en el sistema de enfriamiento de sus trajes espaciales y a la necesidad de reponer las pérdidas, tanto del agua como del oxígeno en sus mochilas.

## Worden hace fotos

Mientras Scott e Irwin operaban en la Luna, su compañero Alfred Worden, a bordo de la nave comando, completaba la 35 órbita al satélite tomando fotografías de su superficie, esperando el regreso del módulo lunar el lunes por la tarde, que pondrá fin a su aislamiento de cuatro días en las alturas de la Luna.

Uno de los instrumentos dejados hoy por los astronautas en la superficie de la Luna para estudio de los científicos en la Tierra fue un termómetro que tomará la temperatura del satélite, y la bandera norteamericana junto al lugar del alunizaje.

A las 21,59, hora española, los astronautas en la Luna comenzaron un periodo de descanso de siete horas.

### MENSAJE AL PAPA

Castelgandolfo, 1.—Un mensaje de los astronautas norteamericanos del "Apolo 15" fue recibido por el Papa, según reveló el propio Pontífice al término de sus habituales palabras de los domingos ante los fieles reunidos en Castelgandolfo.

El citado mensaje constituye la respuesta de los astronautas a uno que les envió el Papa con carácter confidencial antes de la partida hacia la Luna, y que les fue entregado por intermedio del delegado apostólico en Washington, conducto del que se valieron los tres astronautas para hacer llegar al Pontífice su mensaje de contestación.

Precisamente a la extraordinaria hazaña del Apolo 15, a la que dijo acompañaban su admiración y plegarias, se refirió Pablo VI en su alocución antes del rezo del Angelus dominical. En su discurso, el Papa hizo algunas consideraciones filosófico-religiosas acerca del hombre, domador de la ciencia y de la técnica, en su relación con el universo, creación de Dios.

### EL DEBUT AUTOMOVILISTICO EN LA LUNA

Houston, 2.—"Harías mejor si vigilaras una carretera". Con este detalle de humor del astronauta Irwin a su colega Scott, el automóvil tripulado hizo su debut en la Luna. La era del automóvil no tripulado se inició en el otoño pasado en la superficie del satélite deshabitado y continúa aún por medio del vehículo-robot soviético "Lunokhod I".

El "Rover" norteamericano es, sin embargo, el automóvil más costoso fabricado hasta ahora—ocho millones de dólares—y tripulado por primera vez en la superficie, sin carre-

(Continúa en la página 4)

## 65 AHOAGADOS ayer en las playas y ríos del Japón

Tokio, 2.—Por lo menos 65 personas han resultado ahogadas, y se teme que otras 22 hayan corrido la misma suerte, cuando ayer a causa de las altas temperaturas, millones de japoneses buscaron alivio en el agua de las playas y ríos.—Efe-Reuters.

## DOS ALPINISTAS, desaparecidos en el Mont-Blanc

Chamonix (Francia), 31.—Dos alpinistas han desaparecido en la jornada de ayer, durante una escalada del pico del Dru, en el macizo del Mont Blanc.

La última vez que fueron vistos los dos escaladores, se encontraban en un desfiladero considerado como muy peligroso, por los continuos aludes de piedras.

Tras un reconocimiento aéreo en las últimas horas de ayer, sin resultado, esta mañana salió una expedición de socorro de Chamonix hacia la zona donde han desaparecido.—Alfil.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO